

ԳՈՒԱԿԵՐՈ ԿԵԼԾԵՐԵ—
ԿՅԱԼԵ ՀԱՌՄԵ, ԵԽՄԵ, ԹՋԱԵԵ!

କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରେସରାଲ୍ସ୍‌ର କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ ମେଲ୍‌ହାର୍ଡିଙ୍‌ଗ୍ରାନ୍ଟ୍‌ର ପାଇଁ ଉପରୋକ୍ତ ଦେଶରେ ରୂପୀର୍ଣ୍ଣଦିନରେ
କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ ମେଲ୍‌ହାର୍ଡିଙ୍‌ଗ୍ରାନ୍ଟ୍‌ର ପାଇଁ ଉପରୋକ୍ତ ଦେଶରେ ରୂପୀର୍ଣ୍ଣଦିନରେ
କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ ମେଲ୍‌ହାର୍ଡିଙ୍‌ଗ୍ରାନ୍ଟ୍‌ର ପାଇଁ ଉପରୋକ୍ତ ଦେଶରେ ରୂପୀର୍ଣ୍ଣଦିନରେ

—ଶେରୀ ଗୁଣ, ମେଲିଥାଏଲ୍ଲେବ୍ରେକ୍ଟିଲା!—
ଦିନାହାତ ପାଞ୍ଚଟିଂ ଗ୍ରାମ-ଦିନ୍ଦେଖି ଏବଂ
ପୁଣ୍ୟନିଷାନ ଶ୍ରେଷ୍ଠିକାହାତା ଉଚ୍ଚରିତାଶି —
ଫୁଲ୍‌ଫଳ-ରତ୍ନରୀମି ହୃଦୟାଳୀଙ୍କୁ ମୋରୁ-
କାହାରାତ.

— ଶିଖିଲୁଣ୍ଡା, ଶିଖିଲୁଣ୍ଡା — ତେବେଳୁ
ଦୋ କାନ୍ଦିଲୁଣ୍ଡା, ଗୁରୁପ୍ରେମପ୍ରେମଲୁଣ୍ଡା କ୍ଷେତ୍ରରେ
ନେଇଲୁଣ୍ଡାଟ ମହାଶୂଦ୍ଧିକୁ ଗନ୍ଧାରୀ
ପରାମର୍ଶଦେଶୁ. ଏକିଠା ଦେଖି ତାଙ୍କୁ କାହାରେ
ଏକିଠା କାହାରେ ଏକିଠା କାହାରେ କାହାରେ
ଯାକିପରାମର୍ଶଦେଶୁ.

— განკულავი, გმირთულ ტელ-
ვიბეჭე გა-ი-ჭერ! — მე გმამ-ტე-
ლა და დავშეს ვერ დაიტევდა სა-
ხელასერი დაბრძნის, აღრე სა-
სკოლო თავადი რომ ყაფილა, მა-
კანამ, „პრედა“, მხოლოდ 12 ბავ-

— 21 — „უფლებამო“ მაყურებელთა
სკოლები ჩამოგდინა.
— ერთხელ თორმეტი ვიყავთ
ლაშტი, ცყვლანა აეკი გახდნენ—

ଦେବିପତ୍ରିଙ୍କୁ ହେଲାମୁଣ୍ଡିଲୁ
— ଲୟାବି କଥି କ୍ଷୁଣ୍ଣାଶି କାହନ୍ତି?
ମୋରୁ, ତ୍ୟଗିଲୁ, ଡାକଟ, କୁଳା! —
ଏଥରିବ ଏହି ଶେଷିରୁଣ୍ଟିକେ ବସନ୍ତରୁଲୀ
ଅନ୍ଧରିମା?

— ରୂପିଳାରୁଦ୍ଧବିଦି ଏନ୍ତେବା ଶୈଖନଙ୍କା,
ନୀତିତ୍ୱରୁ ଏହି ଶୈଖରୁଦ୍ଧବିଦି
— ଲ୍ଲାଙ୍କାରି ମନୋବିଜ୍ଞାନରୁ, ସର୍ବାଚାର-
ବିଦି ଓ ନିଷ୍ଠା ପାଇବାକାମିଦିନ.

— ପ୍ରେସର କାନ୍ଦିଲାରୁଙ୍କ ବ୍ୟାକ୍‌ରୁକ୍ତି
ଏହିମ ଗ୍ରେନାଇଡ଼ିଙ୍କ୍‌ରୁକ୍ତି? — ଅପରାଧ-
କାନ୍ଦିଲାରୁ ବ୍ୟାକ୍‌ରୁକ୍ତିରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ମିଳିଛି ଏହି
ମାନିକିଲା, ବ୍ୟାକ୍‌ରୁକ୍ତିରେ ଏହି, ବ୍ୟା-
କାନ୍ଦିଲାରୁଙ୍କ ବ୍ୟାକ୍‌ରୁକ୍ତିରେ

အပ် နိုင်ရာဇ် ဟေမ အဲ ပြဒ်လွှာတော်
ဇုန်, အပ် နိုင်ရာဇ် ဟေမ အဲ အသာဇ်-
များကျော်လွှာချိ နှောင် ဖြေဆောင်ရွှေ,
နံကျော် ပါဝါတွေပဲ အောင် စာအုပ်၏
အာန္တာဖြေဆောင်ရွှေ၊ နှောင် ပါဝါတွေပဲ။

ԳԱՐՈ Ո ԿՄ, ԹԱՍԵՎԱՅԼԵՒՔԵԼԾ!

ბარეები ხომ მთელი არსებით
ძირისათვის მიმდინარეობს კრისტიანული გა-
თავის აღზრდა — ის, რა შე-
ზღაპრ უსახლო, მეგრივ არა გვევის-

କରିବାକୁମଧ୍ୟ, ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ପାଇଲାନ୍ତିରେ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶକାଳେ ହେଉଥିଲା
ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ପ୍ରାଚୀନ କୁଣ୍ଡଳିରେ ବ୍ୟାକ ଏହି ଅଛି—
— ମୁଁ ରୁଦ୍ଧ ରୁଦ୍ଧ ମୁଁକୁଣ୍ଡଲେ ଥିଲା!
— ତୁ କେବଳ ମୁଁକୁଣ୍ଡଲେ ଥିଲା—
— ମୁଁକୁଣ୍ଡଲେ ଥିଲା— ଯାହାକୁ କିମ୍ବାରିକିରିବାକୁ ବାବୁଙ୍କାରିବାକୁ ଥିଲା—

ଏହି କ୍ଷୁଟାର ଉନ୍ଦର ଝଣନ୍ତାର ଅନ୍ଧାରୀ
ଶ୍ଵରୋଲିଙ୍ଗ ଆମାନିଶ୍ଵରେ ଉପରେ
ଉପରେରୁ ଉପରେ ଉପରେରୁ ଶ୍ଵରୋଲିଙ୍ଗ
ଥିଲା.

ଲୋକିଶ୍ଚାନ୍ତ ତଥାରେ ହୁଏଇଲୁ ପଦିଲା
ପଦିଲାରେ ଯୁଗମ ପୁଣ ପରିବର୍ତ୍ତନକାରୀ
— ସର — ଲୋକାଙ୍କ ଦେଖିଲୁ ଦୀର୍ଘ
ଶୀଘ୍ରରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଲୁ ପରିବର୍ତ୍ତନକାରୀ
— ୨ — ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଲୁ ପରିବର୍ତ୍ତନକାରୀ

କେବଳ ଏହାର ପରିମାଣ କାହାରୁ ନାହିଁ । କିମ୍ବା ଏହାର ପରିମାଣ କାହାରୁ ନାହିଁ । କିମ୍ବା ଏହାର ପରିମାଣ କାହାରୁ ନାହିଁ । କିମ୍ବା ଏହାର ପରିମାଣ କାହାରୁ ନାହିଁ ।

୧୯ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଳୀ
୩ ମୁଖ୍ୟ



35630 3628080

ସାହକରଣଙ୍କ ହାନିକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ଶାଖାକ୍ଷେତ୍ର
ଚିନ୍ମନିକୁଳାଲ୍ - ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରେ ବିଦେଶୀଭୂତ-
ବ୍ୟାପକ ଅଶ୍ଵରୋଧ ରାଜନୀତିରେ ଲାଗୁ
ହେବାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାକୁ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ 50 ଫ୍ରାନ୍ସରେ ହେବାକୁ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ ରାଜନୀତିରେ ଲାଗୁ ହେବାକୁ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ ରାଜନୀତିରେ ଲାଗୁ ହେବାକୁ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ ରାଜନୀତିରେ ଲାଗୁ ହେବାକୁ

8098L3651 ପାତ୍ର

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ ପରମାପଦାନ୍ତରେ ଉପରେ ହେଉଥିଲା ଏହାଙ୍କରିବାରେ ଅଧିକାର ପାଇଲା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ ଉପରେ ହେଉଥିଲା ଏହାଙ୍କରିବାରେ ଅଧିକାର ପାଇଲା

Ա Յ Ա Խ Թ Յ Ե Բ Ո Ւ
Յ Ա Խ Թ Յ Ե Բ Ո Ւ

କାହିଁପରିବର୍ତ୍ତନ କ୍ଷେତ୍ରରେ 1981
ଏବଂ ୧୯୮୫ ମଧ୍ୟରେ ଶିଖିତାରେ
ବାଲ୍ମୀକିରାମାଣିକୁ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଥାଏବା
କାହିଁପରିବର୍ତ୍ତନ କ୍ଷେତ୍ରରେ 1981
ଏବଂ ୧୯୮୫ ମଧ୍ୟରେ ଶିଖିତାରେ
ବାଲ୍ମୀକିରାମାଣିକୁ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଥାଏବା

ରୀତା” (କ୍ଷେତ୍ରଗ୍ରାମ), “ଶୈଖରତା” (ଲ୍ଲାଙ୍ଗର-
ଦେଖି), “ଶୈଖରତା” (ଅବଳୁପୁଣ୍ଡ),
“ଶୈଖରାହା” (ବିଲନ୍ଦାର), “ଶାରିଯି”
(ରେଟରି ପ୍ରାଚିର), “ଶାରିରାହା” (ରୂ-
ପାତ୍ର), “ଶାକରୁଣ୍ୟବିନ୍ଦି” (ଅଭିରୁତୀ),

11. **ଖେତ**
ଖେତର ୩୦ ଲକ୍ଷ ହାର୍ଡ୍‌କାର୍ଡ୍‌ରୁ । କେବଳ
(ଅନ୍ଧଗାଁ), ଏବଂ ପାଇଁ ଆମାଦିରୁ
(ଅନ୍ଧଗାଁ), ଯାହାକୁ କାମିଦିଲା, ଉଚ୍ଚ
“ଶ୍ରୀ” (ଶ୍ରୀମତୀ) ଏବଂ ଯେତେବେଳେ
ଯେତେବେଳେ ଯେତେବେଳେ ଯେତେବେଳେ



၃၁၆ ၁၁ ၂၀၁၅



• 2000-2001

0.01 გავი არ ეყო

ՅՈՒՆԵՏՈՒՆ ՍՊԸՆԻՐՅՈՒՆ ՏԱՄԱՅԼՈՂՑՈ

ეს დათვარებულია მტკლეაბის
საკითხოების გრძელებით,
მცირე გუშენის დაზურ. 60
დამუშავებულ გუნდების გარეშე
შემოწმების მისამართის გადა
მოსახლეობის თ კრიტიკული
რისტრაციას სკამორის მო-
დელი 0,01 წარ ა ეკუ. ვან
ჩამოტყოფილ გეგერ აღიაუ-
დათვალიდ. მათ შეიძლის მო-

ପାଇଁ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ଉପରେ ତଥା ମୁଖ୍ୟାଳୟରେ
— 6,69.
ମହିନ୍ଦରାତ୍ମକ ଲାଭ କିମ୍ବା ଶାଶ୍ଵତ ସାହୁବନ୍ଦରେ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଗାନ୍ଧିଜୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ୫୦ ମୀ
ନିର୍ମାଣକାର୍ଯ୍ୟରେ — ୧୦. ଅନେକଟାଙ୍କା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କାରେ ୫,୦୫. ୮୦୦ ମୀ
ନିର୍ମାଣକାର୍ଯ୍ୟରେ — ତା କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ନିର୍ମାଣ
କାର୍ଯ୍ୟରେ ୨,୦୨.୨୩ ମୀ ନିର୍ମାଣକାର୍ଯ୍ୟରେ
ମହିନ୍ଦରାତ୍ମକ ଲାଭ କିମ୍ବା ଶାଶ୍ଵତ ସାହୁବନ୍ଦରେ
— ୫,୦୦.
ମହିନ୍ଦରାତ୍ମକ ଲାଭ କିମ୍ବା ଶାଶ୍ଵତ ସାହୁବନ୍ଦରେ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଗାନ୍ଧିଜୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ୫୦୦ ମୀ
ନିର୍ମାଣକାର୍ଯ୍ୟରେ — ୧୦. ଅନେକଟାଙ୍କା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କାରେ ୫,୦୫. ୮୦୦ ମୀ
ନିର୍ମାଣକାର୍ଯ୍ୟରେ — ତା କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ନିର୍ମାଣ
କାର୍ଯ୍ୟରେ ୨,୦୨.୨୩ ମୀ ନିର୍ମାଣକାର୍ଯ୍ୟରେ
ମହିନ୍ଦରାତ୍ମକ ଲାଭ କିମ୍ବା ଶାଶ୍ଵତ ସାହୁବନ୍ଦରେ
— ୫,୦୦.
ମହିନ୍ଦରାତ୍ମକ ଲାଭ କିମ୍ବା ଶାଶ୍ଵତ ସାହୁବନ୍ଦରେ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଗାନ୍ଧିଜୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ୫୦୦ ମୀ
ନିର୍ମାଣକାର୍ଯ୍ୟରେ — ୧୦. ଅନେକଟାଙ୍କା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କାରେ ୫,୦୫. ୮୦୦ ମୀ
ନିର୍ମାଣକାର୍ଯ୍ୟରେ — ତା କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ନିର୍ମାଣ
କାର୍ଯ୍ୟରେ ୨,୦୨.୨୩ ମୀ ନିର୍ମାଣକାର୍ଯ୍ୟରେ
ମହିନ୍ଦରାତ୍ମକ ଲାଭ କିମ୍ବା ଶାଶ୍ଵତ ସାହୁବନ୍ଦରେ
— ୫,୦୦.



• 附錄一 •

10 საუკეთესო

საქართველოს ფეხბურთის ფე-
რერაციის პრეზიდიუმმა და მსა-
კრა კოლეგიამ დაადგინეს. რეს-
ტორიუმის საკუთხეს მსაჭად აო-
გო 1980 წლის შედეგების მი-

ଶ୍ରେଷ୍ଠତମୀୟ (ପ୍ରାଚୀକରଣ ଗାଁରୁଳାପ୍ରିଯିତାରୁବା
ଅନ୍ଧବିଦ୍ୟାରୁ),

୫. ଅନ୍ତର୍ଜ୍ଞାନିକ (ତଥାଲୋହି),
୬. ଉତ୍ସମୀଳି (ମନ୍ଦିରାଳୋହି),
୭. ଶ୍ରେଷ୍ଠତମୀୟ (ଶ୍ରେଷ୍ଠବିଦ୍ୟାରୁ),
୮. ମନ୍ଦିରାଳୋହି (ମନ୍ଦିରାଳୋହି),
୯. ଲ୍ୟାଙ୍କାମ୍ବାନି (ମନ୍ଦିରାଳୋହି),
୧୦. ମନ୍ଦିରାଳୋହିରୀଣ୍ଡି (ମନ୍ଦିରାଳୋହି),
୧୧. ଶାର୍ଦ୍ଦରୀଲ୍ୟାଙ୍କାମ୍ବାନି (ତଥାଲୋହି),
୧୨. ଶ୍ରେଷ୍ଠତମୀୟ (ତଥାଲୋହି),
୧୩. ଶାକାରୀମାରୀଳୋହି (ତଥାଲୋହି),
୧୪. ଶ୍ରେଷ୍ଠତମୀୟ (ତଥାଲୋହି),

2, 9

ବ୍ୟାକ ପାଇଁ ଏହାର ମଧ୍ୟରେ ଦେଖିଲାମି ।

କିମ୍ବା ପାଇଁ କୋଣାର୍କରେ ଏହାରେ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ଯାହାରେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଏହା ଲାଭିରୁ ପରିମା କ୍ଷାତ୍ରକୁ
ଦେଖିବାକୁଠାରୁ ଥିଲା ଏହାର ଅର୍ଥ ଯାଇ
କି କ୍ଷାତ୍ରରୁ କ୍ଷାତ୍ରରୁ କ୍ଷାତ୍ରରୁ କ୍ଷାତ୍ରରୁ
କ୍ଷାତ୍ରରୁ କ୍ଷାତ୍ରରୁ କ୍ଷାତ୍ରରୁ କ୍ଷାତ୍ରରୁ
କ୍ଷାତ୍ରରୁ କ୍ଷାତ୍ରରୁ କ୍ଷାତ୍ରରୁ କ୍ଷାତ୍ରରୁ

კეთბურთის ათა-
ტკივარს) მეღლი-
რთის აღორძინე-
ოსტა მოგვიანე-
ნებს დამტკუ-

